

TEATRO  
TASCABILE  
DI BERGAMO  
Accademia delle  
Forme Sceniche

# IL TEATRO VIVO 2014

Progetto di promozione e diffusione  
del teatro contemporaneo  
XVII edizione

# TTB

Con il contributo di



LA CASA DELLE ARTI  
TEATRO  
SOCIALE  
BERGAMO



FONDAZIONE DELLA  
COMUNITÀ  
BERGAMASCA ONLUS



Comune di Ponteranica  
Assessorato alla Cultura

Con il contributo  
e il patrocinio di



Regione Lombardia

Con il patrocinio di



Provincia di Bergamo  
Assessorato alla Cultura  
Spettacolo Identità e  
Tradizioni

Con la collaborazione di

Lab 80 film

FONDAZIONE  
BERGAMO  
NELLA STORIA  
ONLUS

GAMeC

DAMMO

CTRL  
CTRLMAGAZINE.IT

## NOVEMBRE

Sabato 8 ore 21 / Sede TTB

### IL CANTO ARMONICO DI TUVAN, MONGOLIA, TIBET E SUD AFRICA

LEZIONE – CONCERTO  
Tran Quang Hai (Vietnam)

SEMINARIO PRATICO DI  
CANTO DIFONICO, DIPLOFONIE  
E TRIPLOFONIE  
Tran Quang Hai (Vietnam)

Sabato 8 e Domenica 9 / Sede TTB

### IL CANTO ARMONICO

CONFERENZA  
Claudio Gotti con  
Piero e Liliana Zani  
ingresso gratuito

Venerdì 21 ore 21 / Sede TTB

### LA MASCHERATA DI DOSSENA EVOLUZIONE DI UNA RAPPRESENTAZIONE ARCAICA CARNEVALESCA NEL XX SECOLO

CONFERENZA  
Monika Bulaj (Polonia)  
ingresso gratuito

Sabato 22 ore 11 / Municipio di Ponteranica

### DOVE LE FATE MUNGONO LA LUNA VIAGGIO NOMADE NEI LUOGHI VICINI E LONTANI DOVE GLI DÈI SI PARLANO

CONFERENZA  
Carlo Serra  
ingresso gratuito

ore 17 / Sede TTB

### LA FORMA DANZANTE DEL TEMPO

ore 21 / Auditorium Piazza Libertà

### NUR – PERFORMING REPORTAGE. APPUNTI AFGHANI

SPETTACOLO  
Monika Bulaj (Polonia)

da Venerdì 28 a Domenica 30 ore 21 / Sede TTB

### ROSSO ANGELICO DANZA PER UN VIAGGIATORE LEGGERO

SPETTACOLO  
TTB Teatro tascabile di Bergamo

CONFERENZA  
TTB Teatro tascabile di Bergamo  
ingresso gratuito

Sabato 29 ore 17 / GAMeC

### LA MUSICA DELLE OSSA

## DICEMBRE

Venerdì 5 ore 18.30 / Museo storico di Bergamo

### ORIZZONTI E VERTICI DEL “VIAGGIO DEL TEATRO”

CONFERENZA  
Piergiorgio Giacchè  
ingresso gratuito

ore 21 / sede TTB

### FUGA SUL TRAINING STUDI SU APPROCCI “CLASSICI” AL TRAINING

SPETTACOLO – DIMOSTRAZIONE  
Raúl Alejandro laiza (Argentina)  
ingresso gratuito

CONFERENZA  
Sergio Bini in arte Bustric  
ingresso gratuito

Sabato 13 ore 17 / sede TTB

### L'ARTE DELL'INGANNO

ore 21 / Teatro Sociale

### QUESTA SERA GRANDE SPETTACOLO

SPETTACOLO  
Sergio Bini in arte Bustric

CONFERENZA  
Marilia Albanese  
ingresso gratuito

Venerdì 19 ore 18.30 / sede TTB

### L'ATTORE IN INDIA: VIVERE E RIVIVERE LA TRADIZIONE

FILM  
Regia: Alberto Valtellina  
ingresso gratuito

a seguire

### IL DONO DI ARJUNA

Sabato 20 ore 21 / Sede TTB

### LA DESERTA DONNA PER UNO SPETTACOLO FUTURO

SPETTACOLO – DIMOSTRAZIONE  
TTB Teatro tascabile di Bergamo con  
Silvia Lorenzi e Fabio Piazzalunga  
ingresso gratuito



TEATROTASCABILE.ORG

## SPAESAMENTI: TOCCATA E FUGHE

7 CONFERENZE, 6 SPETTACOLI, 1 SEMINARIO, 1 FILM

Si dice spesso che il teatro viaggia, conosce e fa conoscere paesi e temi lontani. E che proprio per questo, al

momento del ritorno, sa rivedere, e far rivedere, in modo diverso la casa e la patria da cui è partito. // *Teatro Vivo* 2014 si articola in due poli opposti: il primo polo è composto dal cuore stesso del mestiere teatrale, da tutto ciò attraverso cui viene costruito materialmente il suo incanto, quello che fa parte integrante del suo duro apprendistato, e che serve a costruire gli strumenti attraverso i quali il

teatro affascina e tocca; il secondo polo è costituito da quella che può sembrare quasi una fuga dal teatro: è fatto di racconti e immagini di viaggio, di ricerche antropologiche in terre straniere, di musiche che vengono da lontano. Oltre ai viaggi in terre remote vi sono, però, anche quelli, altrettanto stranianti, che hanno portato a pochi passi da casa. Anche il proprio paese può essere visto

con occhi spaesati. Il tema de *Il Teatro Vivo* di quest'anno è dunque una lunga e feconda interferenza per verificare la continuità con quei maestri novecenteschi che hanno lavorato per un teatro concepito come scoperta, esplorazione e confronto con l'alterità. E che per riscoprire la natura del teatro come tale hanno avuto bisogno spesso di spaesarsi, viaggiando.

## NOVEMBRE

Sabato 8 ore 21 / Sede TTB

### IL CANTO ARMONICO DI TUVAN, MONGOLIA, TIBET E SUD AFRICA

Lezione – concerto con Tran Quang Hai (Vietnam)

Khoomei o il canto di gola è il nome usato in Tuva e in Mongolia per descrivere diversi stili di canto e tecniche in cui un solo cantante produce contemporaneamente due (o più) toni distinti.

In collaborazione con Casa delle Arti.

INGRESSO: 5 euro. Biglietteria Teatro Donizetti, TTB e Vivaticket.it

Sabato 8 e Domenica 9 / Sede TTB

### IL CANTO ARMONICO

Seminario pratico di canto difonico, diplofonie e triplofonie con Tran Quang Hai (Vietnam)

In inglese *overtone singing*, è la tecnica di canto nella quale il cantante sfrutta le risonanze che si creano nel tratto vocale che si trova tra le corde vocali e la bocca per far risaltare gli armonici presenti nella voce. In questo modo una singola voce può produrre simultaneamente due o più suoni distinti.

Tran Quang Hai raffinato interprete delle tradizioni musicali dell'Estremo Oriente, maestro di artisti come Demetrio Stratos, è considerato il più grande specialista del mondo di canto difonico (*overtone*s).

ORARI: sabato 14-19, domenica 9-14. Costo: 80 euro.

Info e iscrizioni: TTB, tel. 035.242095, info@teatrotascabile.org

Venerdì 21 ore 21 / Sede TTB

### LA MASCHERATA DI DOSSENA. Evoluzione di una rappresentazione arcaica carnevalesca nel XX secolo

Conferenza con Claudio Gotti, con le musiche di Piero e Liliana Zani

Il contributo di Claudio Gotti verterà sui passaggi filogenetici documentati ampiamente nel libro "Le mascherate di Dossena" (Ferrari Editrice, Clusone 2001), in cui attraverso una ricerca sul campo e su materiali d'archivio è stata ricostruita la metamorfosi della tradizione carnevalesca di Dossena.

Claudio Antonio Gotti si laurea in Filosofia all'Università Cattolica di Milano.

È autore di pubblicazioni di argomento teatrale, come "L'inverno e la maschera. Rito e teatro popolare in Valle Brembana" (Quaderni dell'Archivio della cultura di base, Sistema Bibliotecario Urbano Bergamo 1991) e collaboratore del gruppo

"Le maschere di Dossena" (fino al 2009), del CRT di Milano, della Provincia di Bergamo e dell'Università di Bergamo.

INGRESSO GRATUITO. Prenotazione consigliata: tel. 035.242095.

## Sabato 22

Ore 11 / Sala consiliare del Municipio di Ponteranica

### DOVE LE FATE MUNGONO LA LUNA. Viaggio nomade nei luoghi vicini e lontani dove gli dèi si parlano

Conferenza con Monika Bulaj (Polonia)

"[...] Oggi l'Altro è a portata di mano, lo si può annusare e toccare, è il nostro vicino di casa. Ma genera sconforto, fa paura. I luoghi comuni e gli stereotipi predicati dai media ci tengono in pugno, ci manipolano, anestetizzano [...] ci tolgono la voglia di vedere di persona come davvero stanno le cose - di partire, per liberarsi dal giudizio e dalla paura. Talvolta partire, vuol dire bussare alla porta accanto [...]".

Monika Bulaj ha camminato per chilometri e chilometri, tra steppe e radure, boschi e campagne, per vie "altre". Con una macchina fotografica, tanta resistenza fisica e l'orgoglio, tutto femminile, di andare in giro per strade deserte e luoghi dimenticati alla ricerca del Dio dei fuggiaschi e degli umiliati, e contro le intolleranze e le dottrine del pensiero unico.

INCONTRO APERTO AL PUBBLICO con gli studenti della scuola secondaria di 1° grado "Don L. Milani" di Ponteranica.

Ore 17 / Sede TTB

### LA FORMA DANZANTE DEL TEMPO

Conferenza con Carlo Serra

Si dice spesso che la musica è un'arte del tempo: forse sarebbe più semplice dire che la musica dà una forma al tempo, che da semplice flusso si trasforma in narrazione. Ma come accade questa metamorfosi, su quale terreno la massa amorfa del tempo si lascia plasmare?

Carlo Serra insegna Estetica e Filosofia della Musica presso l'Università della Calabria. Le sue aree di interesse sono le strutture ritmiche, le morfologie dello spazio musicale e i rapporti che legano il suono allo spazio.

INGRESSO GRATUITO. Prenotazione consigliata: tel. 035.242095.

Ore 21 / Auditorium Piazza Libertà

### NUR – PERFORMING REPORTAGE. APPUNTI AFGHANI

Spettacolo con Monika Bulaj (Polonia), regia di Daria Anfelli

Le immagini evocano storie e le storie rimandano allo sguardo, agli sguardi, agli incontri, alla luce, al paesaggio nel quale la Leica di Monika Bulaj, come un occhio magico, si allarga e lascia passare le emozioni e i dettagli di un mondo che non smette di sorprendere per la ricchezza e l'altezza vertiginosa delle sue contraddizioni. Lo spettacolo racchiude un viaggio intero in poco più di un'ora, un distillato ottenuto da un lungo percorso di costruzione di immagini, musica, film, suoni e parole, "reportage in azione" che ci spalana un Afghanistan molto diverso da quello che siamo abituati a conoscere dai media.

Monika Bulaj scrittrice, fotografa, documentarista, pubblica reportage sui confini delle fedi, popoli nomadi e diseredati, in Europa, Asia e Africa. Collabora con La Repubblica, Il Corriere della Sera, National Geographic, GEO. Ha esposto in molte città del mondo. Per il suo lavoro ha ricevuto: il Premio Chatwin, The Aftermath Project Grant, TED Fellowship, il Premio Luchetta-Hrovatin e il Premio Tomizza.

Daria Anfelli attrice, regista, autrice teatrale, ha lavorato per molti anni in Polonia.

In Italia collabora con attori e artisti di differenti discipline in spettacoli e progetti teatrali italiani e internazionali.

In collaborazione con Casa delle Arti.

INGRESSO: 8 euro. Biglietteria Teatro Donizetti, Auditorium e Vivaticket.it

da Venerdì 28 a Domenica 30 ore 21 / Sede TTB

### ROSSO ANGELICO. Danza per un viaggiatore leggero

Spettacolo con TTB Teatro tascabile di Bergamo

Uno spettacolo di teatro e danza, che mescola parole e musica, tradizioni asiatiche e occidentali, testi del poeta Rilke e del grande comico Totò. Quello in cui lo spettatore viene coinvolto è un vero e proprio viaggio, allegro e spaventoso, buffo e sensuale, sconcertante e prevedibile, una danza con gli angeli e con la morte su una sinfonia di voci e frastuoni del Novecento. Da viaggi di questo tipo, si dice, si ritorna sempre diversi, con qualcosa in più.

INGRESSO: 10 euro. Prenotazione consigliata: tel. 035.242095.

Sabato 29 ore 17 / GAMeC

### LA MUSICA DELLE OSSA

Conferenza con TTB Teatro tascabile di Bergamo

Durante l'incontro verrà presentato il lungo viaggio di costruzione del nuovo spettacolo del TTB, "Rosso Angelico. Danza per un viaggiatore leggero".

Verranno illustrati i punti di partenza, alcuni dei quali appartengono alla tradizione bergamasca dei "macabri".

INGRESSO GRATUITO. Prenotazione consigliata: tel. 035.242095.

## DICEMBRE

Venerdì 5

ore 18.30 / Museo Storico di Bergamo – Sala Capitolare,

Convento di San Francesco

### ORIZZONTI E VERTICI DEL "VIAGGIO DEL TEATRO"

Conferenza con Piergiorgio Giacchè

Il "viaggio" del teatro è antico o eterno quanto il nomadismo dell'attore. Ma il viaggio del teatro del presente fa parte più del processo creativo che del prodotto spettacolo, e per questo anche quando va in orizzontale e compie il giro del mondo, non smette di esplorare quelle verticalità che alimentano la sua domanda di senso e il suo bagaglio di relazioni.

Piergiorgio Giacchè antropologo, ha partecipato ai lavori e al comitato scientifico dell'International School of Theatre Anthropology diretta da E. Barba (dal 1981 al 1990). È stato il primo Presidente della Fondazione "L'Immemoriale di Carmelo Bene" (2002-2005). Ha pubblicato, fra l'altro: "Carmelo Bene. Antropologia di una macchina attoriale" (Bompiani, Milano, 1997 e 2007), "L'altra visione dell'altro. Una equazione tra antropologia e teatro" (L'ancora del mediterraneo, Napoli, 2004).

INGRESSO GRATUITO. Prenotazione consigliata: tel. 035.242095.

ore 21 / Sede TTB

### FUGA SUL TRAINING. Studi su approcci "classici" al Training

Spettacolo – dimostrazione con Raúl Alejandro laiza (Argentina),

Regula contra Regulam Teatro. Regia: Torgeir Wethal.

Coproduzione Regula Teatro / Nordisk Teaterlaboratorium.

Questi "Studi" nascono con l'obiettivo di comprendere, in maniera pratica, alcuni aspetti elementari del training dell'attore. Il termine "classico" viene inteso in questo lavoro in due sensi. In primo luogo riguarda la fonte di questi esercizi e la "deriva" che, dal Teatr Laboratorium di Jerzy Grotowski, arriva fino ai confini dell'Antropologia Teatrale di Eugenio Barba. In secondo luogo si lega ad una maniera di applicare nella pratica alcuni principi formali della composizione.

Raúl Alejandro laiza regista e pedagogo teatrale con formazione di base come musicista classico. Dal 2011 è Direttore e fondatore di Regula contra Regulam Teatro (Milano, Italia). Dal 2000 al 2011 è Assistente alla Regia di Eugenio Barba nell'Odin Teatret, Holstebro (Danimarca). Come regista e come pedagogo

collabora regolarmente con diverse istituzioni, teatri e festival in tutto il mondo.

INGRESSO GRATUITO. Prenotazione consigliata: tel. 035.242095.

## Sabato 13

Ore 17 / Sede TTB

### L'ARTE DELL'INGANNO

Conferenza con Sergio Bini in arte Bustric

In questa conversazione Bustric si racconta e analizza il suo percorso, svelandosi e giocando. Un modo di mostrare la sua storia, la sua poetica, il senso del suo lavoro e con essi parte della storia del teatro in Italia degli ultimi 40 anni.

Sergio Bini è autore, regista, attore. Frequenta a Parigi la scuola di circo di Annie Fratellini e Pierre Etaix e quella di pantomima di Etienne Decroux ed a Roma la scuola di Roy Bosier. Segue un periodo di studi con John Strasberg dell'Actor studio.

Con i suoi spettacoli è stato in gran parte dei paesi europei, ed anche in Somalia, Cile, Uruguay, Brasile, Argentina, America del Nord. Lavora nel cinema, dove ha preso parte tanto a film da Oscar (come "La vita è Bella" di Roberto Benigni), quanto a film nascosti (come "Quartiere" di Silvano Agosti).

Per la televisione recita in vari sceneggiati.

INGRESSO GRATUITO. Prenotazione consigliata: tel. 035.242095.

Ore 21 / Teatro Sociale

### QUESTA SERA GRANDE SPETTACOLO

Spettacolo con Sergio Bini in arte Bustric

L'attore, il mago, il mimo, l'illusionista, il clown, l'artigiano: Bustric. È lui che ci guida col suo passo lieve e vagabondo in un viaggio sorprendente. "Questa sera Grande Spettacolo" è il frutto di tanti anni di lavoro e di ricerca. Il punto d'arrivo dal quale ripartire. Bustric prende per mano il suo pubblico e gli mostra che è possibile creare emozioni e di queste vivere, che lo stupore è una forma di conoscenza.

Con Bustric il pubblico scopre che il teatro è tutte le arti: Musica, Danza, Poesia, Canto, Magia ma anche Pantomima, Circo, Pittura, Disegno. Buon divertimento!

In collaborazione con Casa delle Arti.

INGRESSO: 10 euro. Biglietteria Teatro Donizetti, Teatro Sociale e Vivaticket.it

Venerdì 19 / Sede TTB

ore 18.30

### L'ATTORE IN INDIA: VIVERE E RIVIVERE LA TRADIZIONE

Conferenza con Marilia Albanese

Nell'arte scenica indiana tradizionale la resa psicologica dell'attore è subordinata alla sua espressione corporea. Un sapere ancestrale afferma che il corpo precede la mente: l'artista non agisce, ma è agito da energie profonde, pre-conse.

Ma, paradossalmente, l'attore non emozionato scatena emozioni trasferendo il sentire individuale su un piano universale, realizzando il *rasa*, il godimento estetico e i suoi effetti catartici.

Marilia Albanese si è laureata in Sanscrito e Indologia presso la Facoltà di Lettere Classiche dell'Università Cattolica di Milano. Attualmente insegna Arte Scenica Indiana presso il Conservatorio di Vicenza "Arrigo Pedrollo". È ideatrice e curatrice (insieme a Carmen Covito e Rossella Marangoni) del primo sito in lingua italiana sui teatri asiatici ([www.asiateatro.it](http://www.asiateatro.it)).

a seguire

### IL DONO DI ARJUNA

Proiezione. Regia: Alberto Valtellina. Interpreti: TTB, Kalamandalam KM John, Kalatharangini Troupe. Produzione: Lab 80 film / Teatro tascabile di Bergamo. Italia, 2012, 40'

Dalla seconda metà degli anni settanta, gli attori del Teatro tascabile di Bergamo si recano in India una volta all'anno per approfondire e praticare varie forme teatrali. In Kerala il teatro-danza tradizionale è il Kathakali. Il film racconta un particolare momento, in cui quattro attori, che rappresentano quattro diverse "generazioni", si confrontano a diversi livelli con le tecniche del Kathakali.

Alberto Valtellina fotografo e documentarista dal 1985, oggi socio di Lab 80 film. Da produttore esecutivo ha favorito lo sviluppo di numerosi film, soprattutto in ambito sociale. Collabora con l'Università di Bergamo e cura la rassegna di cinema documentario "Laboratorio Tascabile" ([www.laboratoriotascabile.it](http://www.laboratoriotascabile.it)).

INGRESSO GRATUITO. Prenotazione consigliata: tel. 035.242095.

Sabato 20 ore 21 / Sede TTB

### LA DESERTA DONNA. Per uno spettacolo futuro

Spettacolo – dimostrazione con TTB Teatro tascabile di Bergamo, con la partecipazione di Silvia Lorenzi (soprano) e Fabio Piazzalunga (pianoforte).

In "La deserta donna", nuovo progetto teatrale del TTB (debutto 2015), un'attrice dischiude lo scrigno della sua memoria e s'interroga, in una versione al femminile de "Il canto del cigno" di Cechov, sul senso che teatro e arte dell'attore hanno avuto per lei.

Silvia Lorenzi soprano, fa della propria voce uno strumento di costante studio e ricerca. Ha pubblicato per Mondadori "Svelare la voce. Confessioni di un Vocal Coach".

Fabio Piazzalunga studia pianoforte, organo e composizione organistica, direzione d'orchestra, musica da camera. La curiosità di conoscere nuovi orizzonti lo sprona a frequentare inconsuete sonorità.

INGRESSO GRATUITO. Prenotazione consigliata: tel. 035.242095.

#### INFORMAZIONI

TTB Teatro tascabile di Bergamo – Accademia delle Forme Sceniche, tel. 035.242095, info@teatrotascabile.org, www.teatrotascabile.org

Lezione – concerto "IL CANTO ARMONICO DI TUVAN, MONGOLIA, TIBET E SUD AFRICA."

Biglietteria del Teatro Donizetti, p.zza Cavour 15, tel. 035.4160-601/602/603, aperta al pubblico da martedì a sabato 13.00 - 20.00.

Biglietteria del TTB, Piazza Mascheroni ang. Via Boccola, Bergamo Alta, aperta al pubblico solo nei giorni di spettacolo un'ora e mezza prima dell'inizio dello stesso.

Spettacolo "NUR – PERFORMING REPORTAGE. APPUNTI AFGHANI"

Biglietteria del Teatro Donizetti, p.zza Cavour 15, tel. 035.4160-601/602/603, aperta al pubblico da martedì a sabato 13.00 - 20.00.

Biglietteria dell'Auditorium, Piazza Libertà, Bergamo, aperta al pubblico solo nei giorni di spettacolo un'ora e mezza prima dell'inizio dello stesso.

Spettacolo "QUESTA SERA GRANDE SPETTACOLO"

Biglietteria del Teatro Donizetti, p.zza Cavour 15, tel. 035.4160-601/602/603, aperta al pubblico da martedì a sabato 13.00 - 20.00.

Biglietteria del Teatro Sociale, Via Colleoni 4, Bergamo Alta, aperta al pubblico solo nei giorni di spettacolo un'ora e mezza prima dell'inizio dello stesso.

Per ragioni di capienza il numero di partecipanti agli incontri che si terranno nella sede del TTB è limitato. Si consiglia di prenotare: tel. 035.242095.

#### LUOGHI

TTB Teatro tascabile di Bergamo – Accademia delle Forme Sceniche Monastero del Carmine, P.zza Mascheroni ang. via Boccola, Bergamo Alta.

Teatro Sociale

Via Colleoni 4, Bergamo Alta.

GAMeC – Galleria d'Arte Moderna e Contemporanea di Bergamo

Via S. Tomaso 53, Bergamo.

Museo storico di Bergamo, Sala Capitolare – Convento di San Francesco

P.zza Mercato del Fieno 6/a, Bergamo Alta.

Auditorium

P.zza Libertà, Bergamo.

Sala consiliare del Municipio di Ponteranica

Via Libertà 12, Ponteranica (Bg).